Document généré le 15 juil. 2025 16:17

Documentation et bibliothèques

DOCUMENTATION BIBLIOTHÈQUES

Répertoire des livres de langue française disponibles (1ère éd.) 1972- Paris, France-Expansion, 1972
Francophonie-Édition. No 1- nov. 1972- Paris, France-Expansion, 1972. Trimestriel
Bulletin du Livre. No 1.- 1958- Paris, le Bulletin du livre, 1958. Bimensuel
Répertoire de l'édition au Québec. (1ère éd.) 1972- Montréal, AEC-SEMSQ, 1972 Annuel
Vient de paraître. v. 1- 1965- Montréal, AEC-SEMSQ, 1965. Trimestriel

Jacques Paradis

Volume 19, numéro 3, septembre 1973

URI : https://id.erudit.org/iderudit/1055803ar
DOI : https://doi.org/10.7202/1055803ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (imprimé)
2291-8949 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce compte rendu

Paradis, J. (1973). Compte rendu de [*Répertoire des livres de langue française disponibles* (1ère éd.) 1972- Paris, France-Expansion, 1972 / *Francophonie-Édition*. No 1- nov. 1972- Paris, France-Expansion, 1972. Trimestriel / *Bulletin du Livre*. No 1.- 1958- Paris, le Bulletin du livre, 1958. Bimensuel / *Répertoire de l'édition au Québec*. (1ère éd.) 1972- Montréal, AEC-SEMSQ, 1972 Annuel / *Vient de paraître*. v. 1- 1965- Montréal, AEC-SEMSQ, 1965. Trimestriel]. *Documentation et bibliothèques*, *19*(3), 134–136. https://doi.org/10.7202/1055803ar

Tous droits réservés © Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), 1973

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

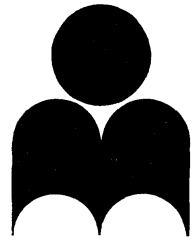
érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

comptes rendus



Répertoire des livres de langue francaise disponibles *(1ère éd.) 1972- Paris, France-Expansion, 1972.*
Francophonie-Edition. *No 1- nov. 1972- Paris, France-Expansion, 1972. Trimestriel.*
Bulletin du Livre. *No 1.- 1958- Paris, le Bulletin du livre, 1958. Bimensuel.*
Répertoire de l'édition au Québec. *(1ère éd.) 1972- Montréal, AEC-SEMSQ, 1972 Annuel.*
Vient de paraître. *v.1- 1965- Montréal, AEC-SEMSQ, 1965. Trimestriel.*

Il y a quelques années à peine, les bibliothécaires anglophones pouvaient, à juste titre, s'enorgueillir des services bibliographiques dont ils bénéficiaient. Il suffit de songer à des publications telles que *Cumulative Book Index, American Book Publishing Record, Publisher's Weekly, Books in Print,* etc., pour se rendre compte jusqu'à quel point les bibliothécaires francophones pouvaient, avec raison, envier leurs collègues anglophones et déplorer du même coup l'absence d'instruments bibliographiques semblables concernant le marché du livre d'expression française. Cette lacune est maintenant en voie d'être comblée.

A l'origine de ce bouleversement, un organisme encore trop peu connu chez nous: France-Expansion. Créée en 1970 par un groupe de spécialistes de l'édition et de la distribution, France-Expansion a d'ambitieux projets. Face à une information chaque jour plus abondante et plus spécifique, cet organisme entend repenser complètement les réseaux et les supports de la communication, notamment par la mise en place immédiate, pour une partie de l'édition, d'un système de distribution sélective de l'information. Premier pas dans cette voie: la création d'une banque de données bibliographiques recensant tous les ouvrages de langue française, quels que soient leur discipline et leur pays d'origine. Cette banque, mise au point et gérée par le Centre de calcul de l'Ecole nationale des Mines à Fontainebleau, compte, à l'heure actuelle, plus de 3,000,000 d'informations sur 150,000 titres. Exploit non moins négligeable, France-Expansion est parvenue à s'assurer la collaboration de la presque totalité des organismes francophones intéressés dans ce domaine. C'est dire l'importance de cette entreprise dont les réalisations n'ont pas fini de nous étonner.

Première réalisation d'envergure, la publication, en 1972, de la première édition d'un *Répertoire des livres de langue française disponibles.* Véritable équivalent du *Books in Print* anglais ou américain, ce répertoire qui deviendra annuel, recense, dans cette première édition, tous les ouvrages de langue française en dépôt permanent en France et disponibles au 31 décembre 1972. Sont inclus également les livres édités en langues étrangères par des éditeurs francophones. La présente édition ne comprend pas cependant les ouvrages ne faisant pas l'objet d'une diffusion en France (environ 20,000 titres). C'est dire, en ce qui concerne le livre québécois, que les seuls titres retenus sont ceux distribués par le Centre de diffusion du livre canadien-français à la librairie l'Ecole, à Paris. On prévoit, dès la deuxième édition, couvrir la totalité des livres édités en langue française à travers le monde. En principe, l'on ne retient ici que les livres diffusés par le circuit commercial des librairies et des distributeurs. Sont donc exclus les livres et les thèses hors commerce, les catalogues, les cartes, les plans, les périodiques et la documentation audio-visuelle en général à moins qu'elle ne serve de complément à un ouvrage. Deux sources principales sont à l'origine des informations recueillies: d'une part, le fichier bibliographique du Cercle de la librairie qui sert à l'établissement des *Livres de l'année* et des *Tables décennales;* d'autre part une enquête individuelle a été faite auprès de chaque éditeur et de chaque distributeur pour relever les titres

réellement disponibles. On a donc fait un effort particulier pour assurer à l'ouvrage toute la rigueur désirée. Néanmoins, malgré le travail de soixante enquêteurs pendant plusieurs mois, les éditeurs estiment avoir procédé au contrôle matériel de 25% des ouvrages recensés. Nous reviendrons plus loin sur la présentation des notices. Disons, pour l'instant, que le *Répertoire des livres de langue française disponibles 1972* se présente en deux forts volumes reliés (le premier par auteurs, le second par titres) et qu'un troisième volume, analytique celui-là, est prévu pour les éditions ultérieures. Enfin, les index aux collections, aux éditeurs et aux diffuseurs font de ce répertoire un instrument de travail relativement complet.

Complètement indissociable du répertoire précédent, *Francophonie-Edition* est également une initiative de France-Expansion. Cette nouvelle "revue bibliographique de l'édition de langue française dans le monde" se veut "la revue de la Communication de langue française." Son ambition est de couvrir tous les domaines de cette communication, sur tous les supports, dans tous les pays. Revue trimestrielle dont le premier numéro a paru en novembre 1972, *Francophonie-Edition* recense en principe tous les documents francophones de l'année en cours. L'originalité de cette revue vient, en particulier, du fait qu'elle couvre non seulement les livres mais tous les genres de documents: revues, tableaux muraux, cartes, timbres, reproductions d'art, lithographies, diapositives, films fixes, jeux éducatifs, microformats, disques, bandes magnétiques, films, ensembles audio-visuels, vidéo-cassettes, banques de données, etc. La section "livres" demeure la plus importante; outre les titres du circuit commercial, on y trouve les ouvrages recensés par les bibliographies nationales de la francophonie. L'accès se fait, dans un seul ordre alphabétique, par auteurs et par titres. On prévoit d'ici peu un accès par sujets. Les documents autres que les livres sont regroupés par grands sujets dans leur section respective. Chaque numéro de *Francophonie-Edition* mentionne également les nouveaux éditeurs, les nouvelles adresses, les nouveaux diffuseurs, les nouvelles collections et les nouveaux prix. A noter que les numéros pour l'année en cours sont cumulatifs, le numéro de février constituant ainsi une refonte annuelle. On peut d'ailleurs se procurer séparément cette refonte sous forme de volume relié.

Le Bulletin du livre forme le troisième volet de ce qui se veut, pour la France tout au moins, "un système cohérent et complet d'information sur l'édition de langue française". On connaît, ou plutôt on connaît trop peu, cette excellente revue que constitue *Le Bulletin du livre*. Avec ses rubriques et ses informations variées, avec ses articles de fonds dans le domaine du livre et de l'édition, avec ses bibliographies sélectives, *Le Bulletin du livre* mériterait à lui seul une analyse détaillée. Nous nous en tiendrons à ses relations avec la bibliographie française courante. Depuis février 1972, *Le Bulletin du livre,* jusque-là mensuel, est devenu bimensuel. "Les livres du mois" sont devenus "Les livres de la quinzaine". Présentée selon les grandes divisions de la classification décimale universelle, cette section ne couvre malheureusement que les livres français du circuit commercial. Elle n'en permet pas moins la mise à jour, dans ce domaine du moins, de *Francophonie-Edition*. En outre, la section intitulée "Les éditeurs annoncent" (avec classement par éditeurs) constitue pour le livre commercial français l'équivalent du *Forthcoming Books* américain.

Parallèlement aux efforts entrepris au niveau de la diffusion de la production documentaire de langue française à travers le monde, France-Expansion entend favoriser les activités bibliographiques à l'intérieur de chaque nation francophone, notamment par la publication de répertoires nationaux. A cet égard, le Québec fait figure de pionnier. En effet, l'Association des éditeurs canadiens et la Société des éditeurs de manuels scolaires du Québec, avec le concours du ministère des Affaires culturelles du Québec et de la Bibliothèque nationale du Québec, et la collaboration du Conseil supérieur du livre, faisaient paraître, au début de 1973, la première édition du *Répertoire de l'édition au Québec.* Cette publication annuelle remplace désormais le *Catalogue de l'édition au Canada français.* Compilé à même la banque de données bibliographiques mise sur pied par France-Expansion (on envisage d'ici peu la création d'une banque nationale ici même au Québec), le présent répertoire recense les ouvrages francophones du Québec disponibles en librairie, y compris ceux qui ont fait l'objet du dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec. Au total, 11,000 titres sont ainsi répertoriés. Dans les années à venir, les titres ainsi recensés seront repris dans le *Répertoire des livres de langue française disponibles.* Le répertoire québécois, pour sa part, se présente en un volume, semblable physiquement au répertoire français. La première section comprend, dans un seul ordre alphabétique, un accès par auteurs, et par titres. Contrairement au répertoire français, l'ouvrage québécois compte un index des matières, avec classement selon les grands sujets de la classification décimale. On y trouve en outre une foule de renseignements utiles concernant le domaine du livre: index des collections, des éditeurs, index alphabétique et numérique ISBN, renseignements divers sur les associations professionnelles, liste des librairies agréées, etc.

Par ailleurs, la mise à jour du *Répertoire de l'édition au Québec* est assurée de deux façons. D'une part, la Bibliothèque nationale du Québec publie mensuellement les données du dépôt légal dans *Bibliographie du Québec.* On sait, de plus, que *Bibliographie du Québec* est disponible depuis peu en édition hebdomadaire. Ces mêmes données bibliographiques seront par la suite regroupées dans la revue trimestrielle *Vient de paraître* qui, depuis mars 1973, présente, dans chaque numéro, sous forme de feuillets détachables, une cumulation des livres de langue française parus au Canada au cours des trois derniers mois. *Vient de paraître* comprend ainsi non seulement les livres ayant fait l'objet du dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec mais également ceux ayant fait l'objet du dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, donc les livres de langue française publiés hors du Québec au Canada. Enfin, dans *Vient de paraître,* les livres recensés sont présentés dans un seul ordre alphabétique par auteurs et par titres, sans index des matières.

Avant de conclure, il convient d'ajouter quelques remarques concernant la présentation des notices bibliographiques. Celles-ci étant compilées par ordinateur à partir d'une banque unique de données, la présentation bibliographique est identique dans le cas des répertoires suivants: *Répertoire des livres de langue française disponibles, Répertoire de l'édition au Québec, Francophonie-Edition* et *Vient de paraître.* Pour chaque titre, les renseignements bibliographiques sont complets, incluant même, à l'occasion, les notes indispensables. La notice complète est donnée au niveau de l'entrée principale. L'entrée au titre est signalée par un rectangle noir au début de la notice. Les entrées multiples et les renvois évitent toute confusion à l'étape de la recherche. A noter cependant que les règles suivies ici pour l'entrée principale sont celles de l'AFNOR, ce qui risque, notamment dans le cas des entrées à des collectivités ou à des titres uniformes, de dépayser quelque peu le bibliothécaire québécois, plus familier avec les règles de l'*Anglo-American Cataloging Rules.* La présentation typographique s'articule autour de cinq éléments et favorise l'approche visuelle de la notice: auteur, titre, collection, éditeur, prix. Une seule ombre au tableau: l'ordre des renseignements qui se lit ainsi: auteur, titre, collection, mention d'illustration, format, pagination, date de publication, maison d'édition, lieu d'édition, prix. Nous osons croire que seules des nécessités au niveau de l'informatique ont obligé les éditeurs à adopter un ordre à ce point contraire aux usages internationaux en matière bibliographique!

Notons enfin que les Presses de l'université Laval assurent la distribution exclusive au Canada du *Répertoire des livres de langue française disponibles* ($80.00) et du *Répertoire de l'édition au Québec* ($15.00). Quant à *Francophonie-Edition,* l'abonnement annuel est de $54.00. Cinq dollars de plus donnent droit au volume annuel relié qui se vend séparément à $40.00. On peut aussi obtenir un abonnement comprenant *Francophonie-Edition* et *Le Bulletin du livre.* Ce dernier, en abonnement individuel, coûte $13.00. Si nous ajoutons un abonnement annuel à *Vient de paraître* ($3.00) et à l'édition hebdomadaire de la *Bibliographie du Québec* ($35.00), il est facile de constater que, pour environ $200.00 par année, une bibliothèque sera à la fine pointe de l'information concernant le marché du livre d'expression française. C'est relativement peu en regard des possibilités offertes.

Face à l'abondance soudaine d'instruments bibliographiques qui, jusque-là, faisaient défaut, on peut se demander, en terminant, s'il n'y a pas ici un certain risque de redondance au niveau de l'information bibliographique dans le domaine du livre de langue française. En effet, le même titre (un titre québécois, par exemple) pourra se retrouver simultanément ou successivement dans plus de cinq instruments bibliographiques! Soulignons, d'une part, que la redondance dans ce domaine ne constitue nullement un inconvénient si les voies d'accès aux divers documents s'en trouvent par ailleurs multipliées. D'autre part, chacun des instruments bibliographiques mentionnés ici possèdent ses caractéristiques propres. Seul leur usage à long terme permettra d'en préciser les avantages et les inconvénients. Quoi qu'il en soit, nous comprendrions mal qu'une bibliothèque québécoise de moyenne envergure ne dispose pas de ces instruments indispensables, non seulement au niveau des services techniques, mais également au niveau des services à l'usager qui, plus que tout autre, pourra en bénéficier.●

Jacques Paradis
C.E.G.E.P. Lionel-Groulx
Ste-Thérèse de Blainville

Bélisle, Alvine. ***Guide de lecture pour les jeunes 5 à 13 ans.*** *Montréal, Association canadienne des bibliothécaires de langue française, 1973. 164 p.*

Une bibliographie critique pour les 5-13 ans, compilée par une équipe de bibliothécaires dont 7 ont eu une bonne expérience de service auprès des jeunes, voilà un instrument de choix pour aider tant les parents désireux d'acheter des livres de valeur à leurs enfants que les enseignants ou les bibliothécaires en service auprès des petits. Autre indice de qualité, l'auteur en est Alvine Bé-